

32.5x16cm



EXPERIENCE
DAS
ORIGINAL



WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

PRODUKTGARANTIE

DE

Die Firma MWH GmbH (nachfolgend „Lieferant“) garantiert dem privaten Endverbraucher (nachfolgend „Kunde“) nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass das an den Kunden in Deutschland verkaufte MWH Gartenmöbel, das mit dem Beschichtungsverfahren ELOTHERM oder THERMOSINT beschichtet ist, (nachfolgend „Produkt“) innerhalb eines Zeitraums von 3 Jahren ab Kaufdatum (Garantiefrist) frei von Durchrostung sein wird. Den derart geltend gemachten Fehler wird der Lieferant nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben. Die Garantiezeit verlängert sich nicht durch die Ausführung von Garantemaßnahmen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Montage- und Verschleißteile (Schrauben, Muttern, Unterlegscheiben, Achsen, Räder, Ausziehmechanismen, Fußkappen etc.). Sonstige Ansprüche des Kunden gegen den Lieferanten, insbesondere auf Schadensersatz sind ausgeschlossen. Die vertraglichen oder gesetzlichen Rechte des Kunden gegenüber dem jeweiligen Verkäufer auf Nacherfüllung, Rücktritt oder Minderung sowie Schadensersatz, wenn das Produkt bei Gefährübergang nicht mangelfrei war, werden durch diese Garantie nicht berührt.

ANSPRÜCHE AUS DIESER GARANTIE BESTEHEN NICHT, WENN

- die Beschichtung des Produktes infolge von nicht ersetzten oder nicht rechtzeitig ersetzten Verschleißteilen (insbesondere Fußkappen) beschädigt wurde,
- das Produkt extremen Umwelteinflüssen, mutwilliger Zerstörung, z.B. Kratzer in der Oberflächenbeschichtung, Verschmutzungen, z.B. durch Haustiere, Körperpflegemittel, Essensreste etc., ausgesetzt war,
- das Produkt unsachgemäß behandelt oder überbeansprucht wurde,
- das Produkt zuvor vom Käufer oder einem Dritten verändert oder unsachgemäß instand gesetzt bzw. montiert wurde,
- die Besonderen Warn- und Sicherheitshinweise über die Behandlung und Pflege des Produktes nicht befolgt wurden.

Voraussetzung des Garantieanspruchs ist die Vorlage der Originalrechnung mit Kaufdatum. Garantieansprüche sind schriftlich zu richten an: MWH GmbH, Blindeisenweg 23, 41468 Neuss, Deutschland Oder per E-Mail im Internet unter: www.mwh-dasoriginal.com Diese Garantie gilt in dem vorstehend genannten Umfang und unter den oben genannten Voraussetzungen (einschließlich der Vorlage des Kaufnachweises auch im Falle der Weiterveräußerung) für jeden späteren, in Deutschland ansässigen künftigen Eigentümer des Produkts. Diese Garantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.



Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Bitte vorsichtig mit beweglichen Teilen umgehen, aufgrund möglicher Einklemmungsgefahr.



BESONDERE WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt darf nur seinem Zweck entsprechend als Möbelstück für den heimischen Außenbereich verwendet werden. Vor der ersten Benutzung ist zu überprüfen, ob alle Elemente gut verschraubt sowie unbeschädigt sind und bewegliche Teile, z.B. Verriegelungen und Scharniere, ordnungsgemäß funktionieren. Eventuell ist etwas Silikon-Öl zu verwenden. Während der nutzungsintensiven Sommermonate sind monatlich weitere kurze Überprüfungen vorzunehmen. Bei Tischen mit einer Aussparung für Sonnenschirme ist unbedingt ein zusätzlicher Schirmständer zu benutzen. Das Produkt ist auf einem festen und ebenenridigen Untergrund aufzustellen. Während der Wintermonate ist das Produkt in dafür geeigneten trocknen Räumlichkeiten zu lagern oder bei Lagerung im Außenbereich ausreichend gegen Frost zu sichern. Das Produkt ist für die Verwendung im Außenbereich vorgesehen und hält üblichen europäischen Wetterverhältnissen über die frostfreien Jahreszeiten ohne besondere Schutzmaßnahmen stand. Das Produkt darf nicht mit Abdeckplanen, Kunststofffolien, Kunststoffischdecken oder ähnlichen Gegenständen abgedeckt werden, in denen aggressive Weichmacher enthalten sind! Enthaltene aggressive Weichmacher verursachen in Reaktion mit Regen oder Schwitzwasser und Bestandteilen des Produkts chemische Reaktionen, die das Produkt irreparabel beschädigen! Dies gilt auch für die Nutzung unter überdachten Terrassen und während der Lagerung im Winter in geschlossenen Räumen (chemische Reaktionen durch Schwitzwasser)! Tischdecken oder Tischtsets aus Kunststoff, in denen Weichmacher enthalten sind, dürfen nur kurzzeitig während des üblichen Gebrauchs auf dem trocknen Produkt verwendet werden. Die vorgenannten Gegenstände dürfen keinesfallsüber Nacht auf dem Produkt belassen werden (chemische Reaktionen durch Schwitzwasser)! Für Schäden am Produkt, die infolge chemischer Reaktion mit Weichmachern aus Fremdprodukten entstanden sind, ist jede Form von Ersatz ausgeschlossen. Das Produkt ist vor unmittelbarem Kontakt mit heißen Töpfen, Pfannen etc. ausreichend zu schützen! Zur Reinigung des Produkts dürfen keine Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler eingesetzt werden, da Gewebe und Oberflächen durch zu hohen Wasserdruk und/oder zu hohe Wassertemperatur beschädigt werden! Zur regelmäßigen Reinigung ist etwas warmes Wasser und ein weicher Schwamm zu verwenden. Bei intensiver Verschmutzung dürfen zusätzlich etwas neutrale Seife und eine weiche Bürste verwendet werden. Zur Vermeidungvon Kalkflecken sind die Oberflächen nach dem Säubern mit einem Tuch zu trocknen. Bei einer Nutzung in Meeresnähe ist das Produkt regelmäßig, spätestens alle vier Wochen, zu reinigen! Zur Reinigung des Produkts dürfen keine aggressiven oder ätzenden Chemikalien wie z.B. Scheuermittel, Aceton (Nagellackentferner), Weichmacher enthaltene Substanzen oder Reinigungsmittel auf Chlorbasis verwendet werden! Vom Lieferanten nicht ausdrücklich zugelassene Spezialreiniger dürfen zur Reinigung des Produkts nicht verwendet werden!

Weitere, laufend aktualisierte Informationen zum Produkt – z.B. zur spezifischen Belastbarkeit – sind im Internet abrufbar unter www.mwh-dasoriginal.com Für Schäden am Produkt, die infolge der Missachtung der vorstehenden Besondere Warn- und Sicherheitshinweise verursacht wurden, ist jede Form von Ersatz ausgeschlossen.

IMPORTANT, A CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE, A LIRE SOIGNEUSEMENT

GARANTIE PRODUIT

FR

La société MWH GmbH (fournisseur) garantit au consommateur privé (client) conformément aux dispositions suivantes que les meubles de jardin MWH (produit), vendus en France, et traités via ELOTHERM ou THERMOSINT, procédé spéciale de revêtement par poudre, sont garantis contre la corrosion pendant une durée de 3 ans à compter de la date d'achat (période de garantie). Le fournisseur pourra remédier à toutes réclamations, à ses propres frais, soit au moyen de la réparation de la pièce défectueuse ou à la livraison d'une pièce neuve ou reconditionnée comme il l'entend. La période de garantie n'est pas prolongée lorsque les mesures de garantie sont effectuées. La garantie ne couvre pas le mauvais montage du produit et les pièces d'usure telles que (vis, écrous, rondelles, axes, roues, mécanismes de rallonge, embouts de pieds, etc.). Toutes autres prétentions du client à l'encontre du fournisseur, en particulier en dommages-intérêts, sont exclues. Les droits contractuels ou légaux du client à l'égard du vendeur respectif à la rectification, l'annulation ou la réduction, ainsi qu'à toutes réclamations, si le produit était défectueux lors du transfert du risque, ne sont pas affectés par cette garantie.

DANS LA GARANTIE, LES RÉCLAMATIONS NE SONT PAS PRISES EN CHARGE LORSQUE:

- le revêtement du produit a été endommagé suite au non-remplacement ou au remplacement tardif des pièces d'usure (en particulier les embouts de pieds),
- le produit a été soumis à des influences environnementales extrêmes ou à une détérioration intentionnelle, par exemple rayures sur le revêtement de surface, à la contamination par des animaux, à utilisation de produits ménagers, à de la nourriture, etc.,
- le produit a été manipulé de façon inappropriée ou excessive,
- le produit a déjà été modifié ou mal réparé ou assemblés par l'acheteur ou un tiers,
- les mises en garde spéciales et informations de sécurité concernant la manipulation et l'entretien du produit n'ont pas été respectées.

La facture originale avec date d'achat doit être jointe à toutes réclamations.

Les réclamations doivent être envoyées par écrit à: MWH GmbH, Blindeisenweg 23, 41468 Neuss, Allemagne Ou par e-mail via l'adresse internet : www.mwh-dasoriginal.com

Cette garantie ne s'applique que pour un usage domestique uniquement. Cette garantie est valable dans les mesures et conditions mentionnées ci-dessus même si le produit a été revendu à une tierce personne et pour tout autre propriétaire subséquent et résident en France et dès lors que ce dernier puisse fournir un reçu de vente. Cette garantie est soumise aux lois de la République fédérale d'Allemagne.



Utilisation domestique uniquement. Attention aux risques de cisaillement et de pincement en cours de manipulation.



MISES EN GARDE SPÉCIALES ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ:

Ce produit ne peut être utilisé qu'à usage domestique. Avant la première utilisation, le propriétaire doit vérifier que tous les éléments soient correctement vissés ensemble et en bon état, et que les parties mobiles, comme par exemple système de verrous et charnières, fonctionnent correctement. Le cas échéant, un peu de lubrifiant à base de silicone doit être utilisé. Pendant les mois d'été lorsque le produit est utilisé plus intensivement, de brèves vérifications mensuelles doivent être effectuées. Les produits type parasols doivent être impérativement lestés au sol par l'intermédiaire de dalles. Le produit doit être positionné sur un sol rigide et plat. Pendant les mois d'hiver, le produit doit être stocké dans un endroit approprié, sec et ventilé. Si ces deniers sont entreposés à l'extérieur, ils doivent être protégés du gel.

Le produit est destiné à une utilisation en extérieur et conçu pour résister aux conditions météorologiques normales au cours des saisons et sans protection particulière. Les produits ne doivent pas être recouverts de bâches, films plastiques, nappes en plastique, ou de matériaux similaires contenant du polymère ou matière plastique ! Ces matériaux constitués de polymère ou de matière plastique en combinaison avec de l'eau ou de la condensation de pluie, provoquent des réactions chimiques qui endommagent le produit irrémédiablement ! Cela vaut également pour l'utilisation en terrasse couverte et pendant le stockage en hiver dans des locaux fermés (réactions chimiques dues à la condensation) !

Les nappes ou couvertes en plastique contenant du polymère ou matière plastique ne peuvent être utilisés que pour de courtes périodes au cours de l'utilisation normale du produit. Les objets mentionnés ci-dessus ne doivent jamais être laissés sur le produit pendant la nuit (réactions chimiques dues à la condensation) !

Aucun remplacement ne sera effectué pour les dommages causés au produit par réaction chimique due à l'utilisation externe de produits constitués de polymère.

Le produit doit être impérativement protégé contre tout contact immédiat avec des plats chauds, casseroles, etc. !

Le produit ne doit pas être nettoyé avec un pulvérisateur à haute pression ou de nettoyer à vapeur, car la pression et/ou la température excessive de l'eau peut altérer le revêtement et la surface du produit !

Pour un nettoyage régulier, utiliser de l'eau tiède et une éponge douce. L'accumulation de la saleté peut être éliminée par l'ajout d'un peu de savon neutre et d'une brosse douce.

Pour éviter les taches de calcium, les surfaces doivent être séchées avec un chiffon sec après utilisation.

Si le produit est utilisé près de l'océan, ce dernier doit être nettoyé régulièrement, au moins une fois toutes les quatre semaines !

Ne pas nettoyer le produit avec des produits chimiques agressifs ou corrosifs tels que l'eau de javel, white spirit, acétone, dissolvant, ou toute autre substance contenant des polymères ou de détergents à base de chlore !

Tous détergents spécifiques et non explicitement autorisés par le fournisseur ne peuvent être utilisés pour nettoyer le produit !

Des informations complémentaires sont constamment mise à jour sur le produit - par exemple sur la surcharge admissible - et sont disponible sur Internet sur www.mwh-dasoriginal.de

Aucun remplacement de toute nature que ce soit n'est prévu pour les dommages causés au produit par le non-respect des mises en garde spécifiques mentionnées ci-dessus et des informations relatives à la sécurité.

Elo

958392

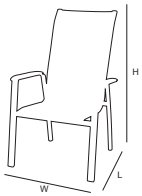
DE Stapelsessel aus Aluminium mit
Textilenbespannung.

FR Fauteuil empilable avec une structure en
aluminium et toile polyester enduite de PVC.

EN Aluminium stacking armchair with back & seat
made of textilene.

ES Sillón apiable de aluminio y textileno.

Size : L74 x W66.5 x H108.5 cm
Colour : Graphite



easy
care



MWH GmbH
Member of Yotrio Group
Blindeisenweg 23,
41468 Neuss, Germany

mwh-dasoriginal.de
Made in PRC.

IMPORTANT, PLEASE READ CAREFULLY
AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

PRODUCT WARRANTY

EN

The company MWH GmbH (hereafter "supplier") guarantees the private end user (hereafter "customer") according to the following provisions that MWH garden furniture sold to customers in Germany which is coated with the coating process ELOTHERM or THERMOSINT (hereafter "product") will not rust through within a time period of 3 years from the purchase date (warranty period). The supplier will remedy any claimed defects of this sort at his own expense either by means of repair or delivery of new or overhauled parts as he sees fit. The warranty period is not extended when warranty measures are conducted. The warranty does not include assembly and wear parts (screws, nuts, washers, axles, wheels, extension mechanisms, foot caps, etc.). Any other claims by the customer against the supplier, in particular claims for damages, are excluded. Contractual or legal entitlements of the customer from the respective dealer to rectification, cancellation, or reduction, as well as damage claims if the product was defective at the passing of risk, are not affected by this warranty.

CLAIMS FROM THIS WARRANTY ARE NOT POSSIBLE WHEN

- the coating of the product was damaged due to non-replacement or delayed replacement of wear parts (in particular foot caps),
- the product was subjected to extreme environmental influences, intentional destruction, e.g. scratches in the surface coating, contamination, e.g. from pets, personal care products, food, etc.,
- the product was handled inappropriately or excessively,
- the product was previously changed or incorrectly repaired or assembled by the buyer or a third party,
- the special warnings and safety information regarding handling and care of the product were not adhered to.

Warranty claims are contingent on provision of the original sales receipt with purchase date. Warranty claims must be sent in writing to: MWH GmbH, Blindeisenweg 23, 41468 Neuss, Germany Or by e-mail via the internet at: www.mwh-dasoriginal.com This warranty is valid in the aforementioned extent and under the aforementioned conditions (including provision of a sales receipt even if the product was sold to a third party) for every subsequent future owner of the product resident in Germany. This warranty is subject to the laws of the Federal Republic of Germany.

SPECIAL WARNINGS AND SAFETY INFORMATION

This product may only be used according to its intended purpose as a piece of furniture for the outdoor area of the home. Before the first use, the owner must check that all elements are properly screwed together and undamaged, and that moving parts, e.g. locks and hinges, work properly. If needed, a bit of silicone oil should be used. During the summer months when the product is used more intensively, further brief monthly checks must be conducted. With tables with an opening for parasols, an additional stand must be used at all times. The product must be placed on a solid, even surface.

During the winter months, the product must be stored in an appropriate, dry area or, if stored outdoors, must be protected from frost.

The product is intended for outdoor use and designed to withstand the common European weather during the frost-free seasons without any particular protection. The product may not be covered with tarps, plastic foils, plastic table cloths, or similar materials that contain aggressive plasticizers! Aggressive plasticizers in these materials, in combination with rain water or condensation and the materials of the product, cause chemical reactions which damage the product irreparably! This also applies to the use of covered terraces and during storage in the winter in enclosed rooms (chemical reactions due to condensation)! Table cloths or place settings made of plastics that contain plasticizers may only be used for short periods during normal use on the dry product. The aforementioned objects should never be left on the product over night (chemical reactions due to condensation)!

No replacements are provided for damage to the product caused by chemical reactions with plasticizers from external products. The product must be sufficiently protected from immediate contact with hot pots, pans, etc.! The product may not be cleaned with high-pressure sprayers or steam cleaners, as the fabrics and surfaces are damaged by excessive water pressure and/or excessive water temperature! For regular cleaning, use warm water and a soft sponge. Intensive buildup of dirt may be removed by adding some neutral soap and using a soft brush!

To avoid calcium stains, surfaces should be dried with a dry cloth after cleaning. If the product is used near the ocean, it must be cleaned regularly, at least once every four weeks! Do not clean the product with aggressive or caustic chemicals such as scouring powder, acetone (nail polish remover), substances containing plasticizers, or chlorine-based detergents! Special detergents not explicitly allowed by the supplier may not be used to clean the product!

Further, continuously updated information about the product – e.g. about specific load capacity – is available on the internet at www.mwh-dasoriginal.de

No replacements of any kind are provided for damage to the product caused by failure to heed the aforementioned special warnings and safety information.



IMPORTANTE, POR FAVOR LEER CUIDADOSAMENTE
Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

GARANTÍA DEL PRODUCTO

ES

La empresa MWH GmbH (en adelante, el „proveedor“) garantiza al usuario final privado (en adelante, el „cliente“), con arreglo a las siguientes disposiciones que el mobiliario de jardín MWH que se vende a clientes en España y que está recubierto con el procedimiento de recubrimiento ELOTHERM o THERMOSINT (en lo sucesivo „producto“) no se oxida durante un periodo de 3 años contados a partir de la fecha de compra (periodo de garantía). El proveedor subsanará por cuenta propia cualquier defecto alegado de este tipo, bien mediante la reparación o la entrega de piezas nuevas o reacondicionadas, tal como lo estime conveniente. El periodo de garantía no se amplía a causa de la realización de medidas de garantía. La garantía no incluye el montaje y las piezas de desgaste (tornillos, tuercas, arandelas, ejes, ruedas, mecanismos de extensión, tapas de pies, etc.). Queda excluida cualquier otra reclamación por parte del cliente contra el proveedor, en particular las reclamaciones por daños y perjuicios. No se ven afectados por esta garantía los derechos contractuales o legales del cliente frente al respectivo vendedor, a saber: a la rectificación, cancelación o reducción, así como las reclamaciones por daños si el producto estaba defectuoso en la transmisión del riesgo.

LAS RECLAMACIONES DE ESTA GARANTÍA NO SON POSIBLES SI:

- el recubrimiento del producto fue dañado debido a la falta de sustitución o la demora en la sustitución de piezas de desgaste (en particular las tapas de pies),
- el producto fue sometido a influencias ambientales extremas, destrucción intencional, por ejemplo rayas en el revestimiento de la superficie, ensuciamiento, por ejemplo por parte de animales domésticos, productos de cuidado personal, restos de alimentos. etc.,
- el producto fue manejado inadecuadamente o sometido a esfuerzos excesivos,
- el producto fue anteriormente cambiado o mal reparado o mal montado por el comprador o por un tercero,
- no fueron respetadas las advertencias especiales y las informaciones de seguridad sobre el manejo y el cuidado del producto.

Las reclamaciones de garantía están supeditadas a la presentación de la factura original de compra con la fecha de compra. Las reclamaciones de garantía deben enviarse por escrito a:

MWH GmbH, Blindeisenweg 23, 41468 Neuss, Alemania o por correo electrónico a través de Internet en: www.mwh-dasoriginal.com.

Esta garantía es válida en el ámbito citado y bajo las condiciones mencionadas (incluyendo la provisión de un recibo de venta incluso si el producto fue vendido a un tercero) para cualquier futuro propietario del producto residente en España. Esta garantía está sujeta a las leyes de la República Federal de Alemania.



Para uso doméstico. Tener precaución de no pellizcar durante su uso.



ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ESPECIALES

Este producto sólo podrá ser utilizado conforme a su finalidad, como pieza de mobiliario para el área exterior de la casa. Antes del primer uso, el propietario debe asegurarse de que todos los elementos estén correctamente atornillados y sin daños y que las piezas móviles, por ejemplo, bloques y bisagras, funcionen correctamente. Si es necesario, debe ser utilizado un poco de aceite de silicona. Durante los meses de verano, cuando el producto se utiliza más intensamente, deben llevarse a cabo chequeos mensuales por períodos más breves.

En el caso de mesas con una apertura para sombrillas, debe usarse en todo momento un soporte adicional. El producto debe colocarse sobre una superficie sólida y plana. Durante los meses de invierno, el producto debe ser almacenado en un área seca adecuada para ello o, si se almacena en el exterior, debe ser protegido contra heladas. El producto está diseñado para ser usado en exteriores y para soportar el clima europeo común durante las temporadas libres de heladas sin ningún tipo de protección. ¡El producto no pueden ser cubiertos con lonas, láminas de plástico, manteles de plástico o materiales similares que contengan plastificantes agresivos! Los plastificantes agresivos contenidos en estos materiales, en reacción con agua de lluvia o condensación y los materiales del producto, pueden provocar reacciones químicas que dañan irreparablemente el producto! ¡Esto también es válido en la utilización bajo terrazas cubiertas y durante el almacenamiento invernal en locales cerrados (reacciones químicas debidas a la condensación)! Manteles o cubiertas de plástico que contengan plastificantes sólo podrán ser utilizados por periodos de tiempo cortos durante el uso normal con el producto seco. ¡Los objetos mencionados nunca deben dejarse sobre el producto durante la noche (reacciones químicas debido a la condensación)! Queda excluida toda clase de sustitución por daños en el producto causados por reacciones químicas con plastificantes de productos ajenos.

¡El producto debe estar suficientemente protegido contra el contacto inmediato con ollas calientes, sartenes, etc.! ¡El producto no puede ser limpiado con pulverizadores de alta presión o limpiadoras de vapor, ya que tejidos y superficies son dañados por el exceso de presión del agua y/o excesiva temperatura del agua!

Para la limpieza regular, use un poco de agua caliente y una esponja suave. La intensa acumulación de suciedad puede eliminarse añadiendo algún jabón neutro y un cepillo suave. Con objeto de evitar manchas de calcio, las superficies deben ser secadas con un paño seco después de la limpieza. ¡Si el producto es utilizado cerca del mar, debe limpiarse periódicamente, al menos una vez cada cuatro semanas! ¡No limpie el producto con agentes químicos agresivos o cáusticos como el polvo desengrasante, acetona (quitaesmalte de uñas), sustancias que contengan plastificantes o detergentes con base de cloro! ¡No pueden ser utilizados para limpiar el producto detergentes especiales no explícitamente permitidos por el proveedor!

En Internet en www.mwh-dasoriginal.com están disponibles otras informaciones sobre el producto que son continuamente actualizadas – por ejemplo, sobre capacidad específica de carga. Queda excluida toda clase de sustitución por daños del producto causados por la inobservancia de las citadas advertencias e indicaciones de seguridad especiales.